ეროვნული ბიბლიოთეკა

თოფი	მან. კ.	თოფი	მან. კ.
12 . .	10 —	6 . .	6 —
11 . .	9 50	5 . .	5 50
10 . .	8 75	4 . .	4 75
9 . .	8 —	3 . .	3 50
8 . .	7 25	2 . .	2 75
7 . .	6 50	1 . .	1 50

ცალკე ნომერი—ერთი შაური.

ივერია

გაზეთის დასაკვეთად დ: გერძ. განცხადებათა დასაბეჭდად უნდა მიჰმართონ: თვითონ რედაქციას, ახალ-ბებუთოვის ქუჩაზედ, სახლი № 9, ბ. ხიდდგელის სავაჭროს, გოლოვინის პროსპექტზე, ცენტრალურსა და გრიბოედოვის წიგნების მაღაზიებს.

ფასი განცხადებისა: ჩვეულებრივი სტრიქონი რვა კაპ.

1877—1887 წელიწადი საპოლიტიკო და სალიტერატურო გაზეთი 1877—1887 წელიწადი

„ივერია“

გამოვა 1888 წელსაც იმავე პროგრამითა, როგორც აქამდე.

ვისაც ჯსურს დაიკვეთოს გაზეთი ამ 1888 წლისათვის, მიჰმართოს:

ტფილისში ა) თვითონ რედაქციას (ახალ-ბებუთოვის ქუჩა, სახლი ზუბალოვისა, № 9), ბ) ლ. ბ. ხიდეულის გაზეთის საგენტოს (გოლოვინ. პროსპექტი, გომპარის პირდაპირ). გ) „წერა-კითხვის საზოგადოების“ კანცელარიას (სასახლის ქუჩა, სახლი დ. სარაჯიშვილისა, ეზოშიე.)

ჟუთაისში: ვარლამ ჭილაძის წიგნის მაღაზიას.

ხონში: ნესტორ წერეთლის წიგნის მაღაზიას.

ბათუმში: მ. ნათაძეს.

ტფილისის გარედ მცხოვრებთა უნდა დაიბარონ გაზეთის შემდეგის ადრესით:

Въ Тифлисъ. Въ редакцію газеты „ИВЕРІЯ“

გაზეთის ფასი დაბეჭდილია გაზეთის სათაურშივე, ხოლო სრული პირობანი გაზეთის დაკვეთისა გამოცხადებულია უკანასკნელს გვერდზედ.

გენერალ-მაიორი თავადი ივანე დავითის ძე ჯამბაკურიან-ორბელიანი უუფულოდ ის მწუხარებით აუწყებს ნათესავთა და ნაცნობთა გარდაცვალებასა მეუღლისა თავისისა **ქნენია ხოფია შალგას ასულის ჯამბაკურიან-ორბელიანისას**, რომელიც აღსრულდა პირველს ამა დეკემბერსა.

გარდაცვლებულის გვამს გაასვენებენ ქაშუეთის წმ. გიორგის ეკლესიაში პარასკევს, დეკემბრის ოთხს, დილის 10 საათზე.

პანაშვიდი მიცვალებულის სულის მოსახსენებლად გარდახდილ იქმნება მის სახლში 2 და 3 დეკემბერს, დღისით 12 საათზე და საღამოთი 7 საათზე. (2—2)

დავიწყეთ გასყიდვა
სრულიად უშიშარის
ზედსართის სპირკვეტისა,

რომელიც ბევრად განკარგებულია და გაუმჯობესებული, თვითო ალი აქვს და ფრიად იაფადაც ღირს. ნარდად მყიდველთ ბევრი დაეთმობათ.

ქარხანა

გ. ბ. ტერ-ასატუროვისა და კ°.

ეერაზე, ტფილისის ქალაქში.

(50 – 3)

ტფილისი, 1 დეკემბერი

გერმანიისა და საფრანგეთის ძალ-ღონე გამოაგარიშებული გვაქვს; მაშასადამე, უნდა შევიტყოთ, რა ძალ-ღონის პატრონები არიან რუსეთი, ავსტრია და იტალია. დავიწყოთ რუსეთიდგან. რუსეთის მხედრობა უუდიდესია მთელს დედამიწის ზურგზედაო. ოფიციალურად მობილიზაციის დროისთვის მზადა ჰყავს ოთხი მილლიონი კაცი ომის დასაწყებლად და შემდეგისათვის ექვს მილლიონამდე შეუდგებაო. რუსეთში 1878 წლიდგან სამხედრო საქმე დიდს წარმატებაში შევიდა. რუსეთს არტილერია ისეთივე ძლიერი ჰყავს, როგორც გერმანიასა და საფრანგეთს. ცხენოსანი ჯარი რუსეთისა უდრის რაოდენობით შეერთებულს კავალერიას გერმანიისას და საფრანგეთისას და უფრო ძლიერია გერმანიისა და ავსტრიის კავალერიაზე; რუსეთის ცხენოსანი ჯარი საუკეთესო ცხენოსან ჯარად არის ცნობილი. რუსეთს შეუძლიან საომრად გამოიყვანოს ომში მილლიონი, მაშინ-როდესაც გერმანია წამოასხამს ომს მილლიონს და ავსტრია ერთს მილლიონს და ორასს ორმოც-და-ათ ათასს კაცს, ე. ი. რუსეთის ჯარი იმათ შეერთებულს ჯარს აღემატება შვიდას ორმოც-და-ათ ათას კაცითა. რუსეთს კიდევ ჰყავს ორი მილლიონი მაშვილი ჯარი. ერთის სიტყვითა, დილეს აზრით, რუსეთი თუ სამჯერ არა, ორ და ნახევარჯერ მაინც ავსტრიაზე უფრო ძლიერია. აქედამ ცხადია, რომ იტალია აუცილებლად საჭიროა ავსტრიისათვის და ამიტომაც უნდა შევიტყოთ, თუ რის შემძლეა ეს სახელმწიფო. დილეს ამბობს, რომ სამხედრო ხარჯი იტალიისა ბევრით არაფერით ჩამოუვარდება ავსტრიისას, ასე რომ იტალიას შეუძლიან ომიანობის დროს წამოასხას ავსტრიაზე ცოტათი ნაკლები ჯარი, ე. ი. ერთს მილლიონზე ცოტათი მომეტებული. არტილერია-კი უდრის ავსტრიისასაო. მოხსენებული ანგარიშიდამ სჩანს, რომ გერმანიის, ავსტრიის და იტალიის ძალ-ღონე თითქმის ოთხი მილლიონი და ნახევარია, რუსეთისა და საფრანგეთისა-კი ექვს მილლიონ კაცზე მეტია. არტილერია ორივე მხარეს თანაბარი ჰყავს, ხოლო ცხენოსანი ჯარი რუსეთ-საფრანგეთისა აღემატება. მარტო ფენოსანი ჯარი რუსეთისა უდრის შეერთებულს ფენოსანს ჯარს გერმანიისას და ავსტრიისას. დილეი არ წინასწარ-მეტყველობს, ხოლო ამბობს, რომ რად განაც საფრანგეთი და გერმანია ძალ-ღონით ერთი მეორის თანაბარია, ამისათვის ბრძოლის ველზედ უნდა ვიანგარიშოთ ერთის მხრით რუსეთი და მეორეს მხრით—ავსტრია და იტალია; დილეი ამბობს, რომ ავსტრია და იტალია ვერ გაუძლებენ რუსეთსაო.

დილეი არა სჯერდება მხოლოდ სამხედრო ძალ-ღონის და სახელმწიფოთა ურთიერთობის გამოკვლევას. იგი საკმაოდ ირგვლივ აგრეთვე სახელმწიფოთა შინაურს მდგომარეობას, შინაურს სახელმწიფოს და საზოგადოებრივს ძალ-ღონეს, რადგანაც მარტო ჯარი და თოფ-იარადი არ არის საკმარისი გამარჯვებისათვის.

ა. ნ—ლი

ახალი ამბავი

*** დალალი-ჩარჩები ყველგან ხმის კაცის საზარალოდა მოქმედობენ, ყველგან ატყუებენ და სცარცვავენ, როცა-კი ხელში ჩაიგდებენ, მაგრამ არა გვგონია ისე აშკარა ყაჩაღურად გლეჯდნენ სხვაგან სადმე, როგორც რიყეზე, საცა საქონელი იყიდება. ამაზედ არა ერთხელა გვქონია ლაპარაკი. რიყეზე ოცი-ოც-და-ათი დალალია, შემოვა თუ არა გასასყიდი საქონელი, ისინი ჯერ თვითონ ეცდებიან პატრონს და უდებენ პირობას, რომ თუ დანიშნულს ფასზე მეტი აგადებინოთ, ჩვენი იყოსო. რიყეზე სოფლიდამაც ჩამოდიან მყიდველნი. რაკი დალალები თვალს შეასწრობენ სოფელს მუშტარს, მოასვენებას არ მისცემენ და აყიდინებენ საქონელს ისეთ ფასად, რომ თითონაც გამორჩენ. ამოათელეინებენ გლეხს ფულსა და აძლევენ საქონლის პატრონს. ესეც ალარ გადადის პირობასა და, რაც მეტია, დალალს აძლევს. ხშირად ისეც მოხდება, რომ მეტსაც მიაცემინებენ მყიდველს და ალარც ნაყიდს საქონელს დაანებებენ, სანამ სადალალოსაც არ მიიღებენ. ამ გვარი შემთხვევები ყოველ დღიური მოელენა რიყისა. 30 ნოემბერსაც ერთის ხიდისთაველ გლეხს მიასაღეს ერთი ხარი ოც-და-რვა მანეთად. როცა ფული დაუთვალა და თავისის ნასყიდობით გაუდგა გზასა, მოეწია დალალი და წაართვა სადალალო:

— ეა, აქ ჩვენ რიყეზე მოქთადა ეართ! „დასალოცაენ“ უნდა მოგეცეს სამი მანეთი და ისე წაიყვანო. მორთო გლეხმა მუდარა, მაგრამ ჭა რას გაარგებდა, როცა იქამდინ მიეიდა გლეხი, რომ ჩოხა უნდა დაეგირავებინა და მიეცა, მაშინ გაჩნდა ერთი უცნობი ეიღაც და დაუხახა პოლიციელთ. რის ეაი-ეაგლახით გამოურთო ხარი დალალებისაგან და გაატანა საკუთრება. 1-ს დეკემბერს დილით ადრიან შემოვიდა ხარის საყიდლად ბაზალეთელი გლეხი, მისცეიდნენ დალალები და წაიყვანეს თითარ ბაირამას საქონელთან. შეეეპარა გლეხი ერთს მოზვერს. დაუფასეს ოც-და-ოთხი მანეთი. გლეხმა აძლია თხუთმეტი, დალალმა ამოაღებინა ხუთ მანეთიანი, გამოართვა და მისცა თითარს,—„ჰაა, ოცი მანეთი იყოსო“ და ჩაუდგა ხუთ მანეთიანი თითარსა. გლეხმა იუარა, მაგრამ ბოლოს დათანხმდა და, როდესაც ამოიღო თხუთმეტი მანეთიც და აძლევდა თითარს, მაშინ დალალმა უთხრა—ხუთიც მიუმატე: ოც-და-ხუთი მითქვამსო. გლეხმა უკან მოითხოვა თავისი ფული, მაგრამ ვინ გაუგონებდა. სამის საათის ბრძოლის შემდეგ მოიწვიეს პოლიციელიც, მაგრამ იმან უპასუხა,—ეგ ჩვენი საქმე არ არისო, სასამართლოში უჩივლეო.

დუშეთის მაზრის გლეხმა ბაქოს გუბერნიაში მცხოვრებელს თითარს და ტფილელ ჩარჩს სად უნდა სდიოს, როგორ უჩიელოს და ან სად სცალიან ამისთვის!..

*** ჩულურეთში წყლის ამოსაზიდ პატარა ქუჩაზე ისეთი ნაგეთი სავსე წუმპეა, რომ კაცი დაირჩობა და ამორჩობის მაგერ, დღე-დღეზე უმატებენ ნაგავს ბაყლები და მედუქნეები, რომელნიც იქვე ქუჩის ახლო ეპურობენ. დამშვლელი არაფინა სჩანს და თითონ ეპურებსაც არა ესმით-რა სისუფთავისა.

*** ტფილისში ამ ბოლოს დროს აქა-იქ გამოჩენილა ქუნთრუშა, ეს საშინელი ჭირი, რომელიც მუსრს ავლებს ხოლმე საკლოდაც ბავშვებს. როგორც შეეტყეთ, ტფილისის სამკურნალო მთავრობამ გასცა ბრძანება მკურნალებისადმი, დიდი ყურადღება იყოს მიქცეული ამ სენთან საბრძოლველად.

*** გუშინ ჩვენს გაზეთში შეცდომით იყო თქმული, ეითომც მის ყოველად უსაქმედლოებამ საქართველოს ეგზარხოსმა შესწირა წმ. ანდრიას მხრებას 50 მანათოო. სარწმუნო კაცები გვეცნობებენ, რომ 50-კი არა, 175 მანათი შესწირა მისმა მეუფებამო.

*** ჩვენ მიეიღეთ რუსულს ენაზედ დაბეჭდილი პატარა წიგნი, სახელად „Гигіеническіе эскизы города Тифлиса“. ავტორი ამ საყურადღებო წიგნისა არის მედიცინის დოქტ. რი, ბ-ნი გ. ა. ქორორიანცი, ხმოსანი ტფილისის სამოქალაქო საბჭოსი. როგორც ეტყობა, ამ წიგნით ბ-ნი ქორორიანცი ჯერ მხოლოდ იწყობს ერცელ საქმეს ტფილისის გიგიენურ აღწერილობისას. ამ სასურველ საქმის დასაწყისი შესდგება ორის წერილისაგან—ა) გიგიენური მდგომარეობა ტფილისისა და სანიტარული საქმე, ბ) ჰაეა ტფილისისა და სტატისტიკური ცნობანი.

*** თავდება ეს წელიწადი და ახლოვდება დრო, როდესაც ჩვენს საზოგადოებას უნდა ელირსოს ძვირფასი გამოცემა სურათებიან „ეეფხის-ტყაოსნისა“, რომელსაც ეხლა ბევრი ალარა აკლია-რა დასაბეჭდი.

*** დაიბეჭდა და იყიდება ცალკე წიგნად მოთხრობა ბ-ნ სოფრონ მგალობლიშვილისა — „ღამის მეხრე ცეცო“, ფასი ერთი აბაზი.

*** აბანოების ქუჩის დუქნებში მრავალი სამზარეულოებია. თუმცა ამ სამზარეულოებში გამეელი ჰხედავს გაკიხილებულს ქვაბებს, რომლებშიაც საქმელებს ამზადებენ, მაგრამ თუ ფეხი შესდგა შიგ სამზარეულოებში, სიბინძურე შეჰხვიავს: იქვე შესახედაში დაუხედება ჭუჭყითა და ქონით გაპოხილი სტოლი, რომელზედაც მუდამ ნასუფრალი ჰყრია. სტოლის გვერდზე სდგას წყლის „ბოჩკა“ და ზედ არის გადაფენილი ქვაბების და ქოთნების საწმენდი დასტამლები. მუშტარი რომ მიუყვათ, აიღებენ დასტამალს, ჯერ სტოლს გადასწმენდენ იმითი, მერე გადაუსომენ გაურეცხავ მათლაბას და ამით მიუტანენ საქმელს. თუ რომელსამე სამზარეულოს ერთის ოთახის მეტი კიდეე მოეძებნება, აკლდამის მსგავსი ოთახი, ამას მომეტებულადა სთელიან და ღარიბ ხალხს ქირით აძლეენ. ამ ოთახებიდამ გამოდის ადამიანის დამბენდი მყრალი სუნი.

*** „წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოების“ წიგნთა-საცავს შემოსწირეს შემდეგი წიგნები:

ხაშმეზ მაჯალიშვილისმ: 1) გრამატიკა ანტონ კათალიკოზისა, 2) ისტორია დარღეეესათვის ქალაქისა იერუსალემისა კეისარის ტატესაგან, ძისა ვესპასიანისა.

მარიამ გერგსკირეძისმ: 1) ოქროს ანაქსი, სამოელ 1, რაბინ იეღიანისა, თარგმნილი ეარლაამისა და დიმიტრი ბაგრატიონისაგან 1786 წ.

2) ეპისტოლენი (14) საქართველოს მეფის ირაკლის ძის ეახტანგისა.

3) ალფავიტის განმარტება, იოანა ბერისა, ხელა შეილისა.

4) „ომანიანი“.

ნაკო ხახანაშვილმს: „სამკურნალო კარაბადინი“, რაუთ-ბანის ნაქონისაგან გადმოწერილი.

ეგ. კაბაშვილისმ: „ლექსები“ გ. დეკანოზისა.

საზოგადოება მადლობას უცხადებს შემომწირველთა.

არ იქნებოდა ურიგო, რომ სანიტარულ კომისიის წევრთ ათასში ერთხელ მაინც შეეხედნათ ამ სამზარეულოებში.

*** გაზ. „Нов. Обоз.“-ში ეკითხულობთ, რომ ორშაბათს, 30 ნოემბერს, ქალაქის საბჭომ გარდასწყვიტა მტკვარსა და მილის წყალის თაობაზე შემდეგი: დაიკეტოს მტკვარზე

ჩასაბალები, რომ თულუხებმა წყალი აღარ ამოიტანონ მტკვრიდამ; ეისახე კოკებითა და ლიტრებით ამოაქვთ წყალი მტკვრიდამ, იმათ ნება ჰქონდეთ მუქთად წაიღონ მილის წყალი; ფასი მილის წყალზე უნდა ერთი „ეედრო“ იყოს ამას იქით არა $^1/_4$ კაპეიკი, არამედ $^1/_8$ კაპეიკისა, როგორც გამგეობამ მისცა წინადადება საბჭოსა.

*** ამას წინად ჩვენ გამოვაცხადეთ, რომ 19 დეკემბრის კონცერტი იქნება გამართული ტფილისის „საბრანიაში“ სასარგებლოდ „წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოებისა“. როგორც კონცერტის პროგრამიდამა სჩანს, ქონი ზარუდნაია იმღერება ქართულ ხმებს, ნოტებზე გადაღებულს ბ-ნ იპ.ილიაშოვ-იევანოვის მიერ. კონცერტის გამმართველად განზრახვა აქვთ აგრეთვე ბ-ნ ალიაშეილის ხოროც მიიწვიონ სამღერლადა.

სახელდახელო

ჩხირი კედელს თუ კედელი ჩხირსა?—ურნალისტიკუმი ვილას?

ჩვენი მკითხველი, თუ უკაცრავად არ ვიქნები, ზანტი რომ ქმნილება გახლავთ ბუნებით და ბევრი მეცადინეობა უნდა, რომ ეს სიზანტე სიფხიზლედ და სიმხნეედ გადაიქცეს, თუმცა ისიც-კი საეგლახებელია, რომ სიზანტეს მეცადინეობა არ უდგება და მეცადინეობას როგორც-ღა უნდა მიუდგეს სიზანტე. ამ ამიკანის სასურველი გამოცნობა მივანდოთ სხვებსა, ვისაც თავი დიდი აქვთ და სხვათა მკლერების დატერება არ გაუთქლეფიათ, ჩვენ-კი ისევ მივუბრუნდეთ ჩვენის მკითხველების სიზანტეს, რომელიცა თხოულობს, რომ გაზეთში თუ წიგნში სადაო ისე დალაგებით, ისე დინჯად, ისე დაღვინით იყოს დაწერილი, რომ კაცს შეეძლოს ტკბინს გაურჯელად ყველაფერი კარებია და თანაც ამ აკრების დროს ისეთს მხიარულს გუნებაზედ მოვიდეს, რომ ტუჩებს ღიმილი აღარა შორდებოდეს და თვალებს ბედნიერი გამომეტყველება. მძიმე ტერითი მწერლისათვის ამ გვარ წადილების დაურეება, მაგრამ რასა იქი. თუ გინდათ, რომ თქვენმა ნაწერმა მიაღწიოს მკითხველის ყურადღებამდე, უთუოდ ასე უნდა მოიქცეთ, თორემ დარწმუნებული უნდა ბძანდებოდეთ, რომ თქვენის ნაწერების მკითხველი, გინდა ქვეყნის სიბრძნეც ჩასდოთ შიგა, აქნებით მხოლოდ თქვენა, ასოთ-ამწყობნი და კიდევ ერთიც სხვა, ვინც მოვალეა წესზე დააყენოს თქვენის ტკენისა და გულის მიდრეკილებანი. ასე მცირე წრისათვის, დამეთანხმებით, არა ღირს წერა და უმეტეს ბეჭდვა. ამიტომაც, ყველანი ცდილობენ, რაც გინდ მძიმე სადაწ შეეჭიდნენ, უთუოდ სამხიარულო რამ ადგილები გამოუნახონ და ამით სიმხიარულე ჩაწვეთონ მკითხველის გულში. ერთის სიტყვით, ტირილი რომ გინდოდეთ, უთუოდ სიცილიდან უნდა დაიწყოთ საქმე და მერე თუნდა შიგა-და-შიგ ცრემლიც ჩამოაგდოთ, არა უშავს-რა, ყურს დაგიგდებენ...

ესეთი წესი შემოიღეს ჩვენმა ტფილელმა მწერლებმა, რადგან მეტი გზა არსად იყო. გეხსომებათ, „Новое Обозрѣніе“ იქითა კეცრას ლაპარაკობდა იმის თა-ბაზედ, რომ ჩვენებურ სასამართლოებში არიან მთარგმნელნი, რომელთაც არ იციან ან ადგილობრივი ენა, რომ რუსულიდგან გადასცენ ხალხს სასამართლოს აზრი, ანუ ვერ შეუგნიათ რუსული ენა იმდენად, რომ ხალხის დარდი შეატყობინონ სასამართლოსა. ამითი, რასაკვირველია, დაბრკოლება ეძლევა სიმართლის გატარებას ყოველ საქმეში, რომელიც-კი მოსამართლის ხელში არის, და სასურველია, რომ ხალხსა და მოსამართლეთ ერთმანერთისა ესმოდეთო.

აქ რა უნდა იყოს სასაცილო, ან რატომ პირდაპირ ასე არ დაიწყო ლაპარაკი „Новое Обозрѣніе“-მ?—იმიტომ, ბატონებო, რომ იცნობდა თავის მკითხველებს, რომელთაც ასეთის ამბით სიცილს ვერ მოჰგვრიდით, და ან რად უნდა ჩვენებურს მკითხველს წაკითხვა, თუ არ სიცილის გულისათვის! ცალ ფულადაც არ ულირს. ამიტომაც „Новое Обозрѣніе“-მ მოიყვანა მართლა და სასაცილო თარგმანი რუსულის უწყებისა თათრულს ენაზედ. ამ თარგმანიდამე დაიწყო თავისი ბაასი. მკითხველებს მუცელი ძლივს-ღა ეჭირათ სიცილისაგან. ასეთს მადაზე მოსულებმა, რასაკვირველია, ბოლომდის წაიკითხეს ნაწერი გაზეთისა. „Новое Обозрѣніе“-საც უმთავრესად ეს აზრი ჰქონდა.

გარდა ამ გაზეთისა, ჩვენში არის კიდევ ერთი სხვა, რომელიც ისე ყმად აიგდეს პეტერბურგისა და მოსკოვის გაზეთებმა. ეუბნებიან—მეტად უგემური და უნდილი რამა ხარო. მიუხედავად ამ გვარის ლექსებისა, გაზეთი გულ-მოდგინებით დაეჭიდა იმავე სასაცილო თარგმანს, რომელიც „Новое Обозрѣніе“-ში სიამოვნებით წაიკითხეს მკითხველებმა, დაეჭიდა და თავისებურადაც შეჰხედა საქმეს. პირველი გაზეთი თუ გეუუბნებოდა შესახებ აღძრულის საგნისა, რომ მთქმელს გამგონე უნდაო და ჩხირი კედელს უნდა ერჭოსო,—მეორე გაზეთი საამურის სითამამით გეეუბნებოდა, რომ მართლაც მთქმელს გამგონე უნდა, მაგრამ იმახედ-კი ვერ დაგეთანხმებით, ვითომც ჩხირი კედელს ერჭოსო. წაიღეა დრო, როდესაც მაგ დაბალ კიბეზე იდგა კაცის ჭკუა-გონებაო. ეხლა სრულებით სხვა დრო დაგეიდგა: ეხლა კაცმა იმდენი შრო და უნარი უნდა გამოიჩინოს, რომ კედელი ჩხირს შეურჭოსო.

მკითხველებმა ამაზედაც ბევრი იცინეს და იმხიარულეს. ეხლა თამაშასაც ელიან—აბა, აცა ჩვენი გაზეთი როგორ მოახერხებს, რომ კედელი ჩხირს შეურჭოსო...

**

მაგრამ ჩვენში რა არ მოხერხდება! ჩხირს კედელი შეერჭვეა, ვირი ბეზედ გაეა, თეზები ხმელეთზე იცურაენ, მწყერი ხეზე შემოჯდება და კიდევ ბევრი სხვა უცნაური ამბაეი შესძლებელი გახდება; ხოლო თავად ბეზუთოეის ჟურნალისტიკუმი-კი ფეხს ვერ მოიკიდებს ჩვენს ნიადაგზედ, ფესვებს ვერ გაიდგამს ჩვენებურ საზოგადოებაში, თუმცა ერთის შეხედით ამაზედ კარგი და ჭკუაში მისასელები სხვა არც-კი რა მოუეა კაცს თავშია. იქნება მკითხველებმა არ იცოდნენ, რა არის ეს ჟურნალისტიკუმი?! შეიძლება, ვერ არც-კი გეეგონოთ, რადგან ამის თანა ამბები მძიმედ მიაღწევენ ხოლმე ჩვენის საზოგადოების დინჯ ყურადღებამდე.

საზღვარ-გარედ და თვით რუსეთშიაც მრავალ გვარი ჟურნალ-გაზეთები იბეჭდება. ამათში ბევრი მეტად საინტერესოა—ზოგი იმითი, რომ ცხოვრებისა და მეცნიერების ბრძნულ გამოკვლევას წარმოგიდგენენ, ზოგიც იმითი, რომ ჰმახვილობს სხვა-და-სხვა ამბებისა და გარემოების თაობაზე; ზოგში სიყვარულის ეითარებაა სასიამოვნოდ გამოყენებული, ზოგში რა და ზოგში რა. მაგრამ უბედურება ის არის, რომ ამ ჟურნალ-გაზეთებს ვერას გზით ვერ მოიპოვებთ გამუდმებიც მუქთად, ყოფად უნდა ფული შეიტანოთ. თითო მთვანი წელიწადში ღირს 5 მანათიდამ ვიდრე 20 მანათამდე. გადასაყრელიც რომ ჰქონდეთ ფული, ყველას არ დაიკეეთაენ. ეცდებიან, როგორმე იეფად გამოეიდნენ. ან წიგნთ-საცავში ჩაეწერებიან, ან საკითხავ სადეურებში იელიან, ან მეგობრებთან წაელენ იოლას.

თავად ბეზუთოეს დაუბარებია ასამდე ცალი დრო-გამოშეებითი ჟურნალ-გაზეთები და აცხადებს, რომ ვისაც სურეილი გაქეთ კითხეისა, შემატყობინეთ და თითეში ათამდე ჟურნალს მოგართმეეთ სახლში თქეენდა გაურჯელად; დასხედით და იკითხეთო, ოღონდ-კი წელიწადში 15 მანათი ფული შემოიტანეთო. ეს არის თ. ბეზუთოეის ჟურნალისტიკუმი, არც მეტი და არც ნაკლები. დაწინაურებულ ქეეყნებში, სადაც წერა-კითხეას უჭირაეს შესაფერი მაღალი ადგილი საზოგადოების თავში, იქ, რასაკვირველია, ჟურნალისტიკუმს მიაწყდებოდა მკითხველი საზოგადოება და ეს ბედნიერი დაწესებულება სასარგებლო იქნებოდა არა მარტო დამწესებლისათეის, არამედ უფრო მეტად თეით მკითხველებისათეის. ორიეე მხარე გულდამებული იქნებოდა ერთი მეორისაგან...

სულ სხეა ყოფაშია კითხეისა და მკითხველების საქმე ჩვენში. ჩვენის საზოგადოებისათეის ჟურნალი ანუ გაზეთი არა თუ მოთხოენილებას არ შეადგენს, არამედ დროს გასატარებლადაც იშეიათად მოსჩედებენ ხელსა. ამისთანა საზოგადოებას მუქთადაც რომ უბიდოთ სახლში ჟურნალ-გაზეთები, მხოლოდ იმ პირობით-კი, რომ სამისა და ხუთის დღის შემდეგ წაკითხულ წერილების ანგარიში ჩაგბაროთ,—დარწმუნებული უნდა ბძანდებოდეთ, რომ ათი-თხუთმეტის დღის შემდეგ თქეენი მკითხველი მაგრად ჩააკეტინებს კარებსა და თქეენმა ჟურნალების მტარებელმა გინდა სამ-სამი საათი აბრახუნოს ძრიხი კარები, ხმის გამცემი არ გამოეჩნდება და, თუ ეისმეს თეალი შეასწორო, ეტყეიან, რომ ეისთანაც მოსულხართ, ის მძიმე ავადმყოფია, სულთამხუთაეი თაეს ადგა, სცაა სულს დაპლეეს,—უკაცრაენად, რომ თქეენის ჟურნალებისათეის აღარა სცალიან. ამას იქით ნუღარ გაირჯებითო.

ამისთანა პასუხი მოგიეათ ისეთის კაცისაგან, რომელიც მგონი იმ დროს დარდმანდებთან ბოლთასა სცემდა და ქუდს ჭერში ისროდა, ჰოდა, როცა თქეენმა კაცმა ჟურნალი მიატანა კარებთანა. თუკი წიგნების მკითხველებს მოეთადაც ვერ უმოენით ჟურნალისტიკუმსა, აბა ფასზედ ეინ გამოჩნდება ისეთი, რომ თ. ბეზუთოეის აბონენტი გახდეს. ჩვენს საზოგადოებას არა თუ ვერ წაახალისებთ და ვერ მიაკარებთ ჟურნალისტიკუმს იმითი, რომ სახლში უზიდოთ შეკეეთილი ჟურნალები, არამედ მაშინაც ვერ მოიგებთ იმის გულს, უკეთუ მშეენიერს წამკითხველებს დაიქირავებთ და კარის-კარ ატარებთ, რომ უკითხონ თქეენს ხელის-მომწერლებსა.

არ ეიცი, იქნება ერთი ათი კაცი ჩაეწეროს ბეზუთოეის ჟურნალისტიკუმში, თორემ სხეა ზედაც არაეინ მიეკარება, როგორც მე ეიცნობ ჩვენს საზოგადოებასა და იმის კითხეის ხასიათსა. აქ ვერც „კნიაზობა“ უშეელს საქმის დამწეებს, ვერც „ფაფურსტობა“ და ვერც თეით პრინცობა, მანამ ძირეულად არ გამოიცელება ფერი ჩვენის მკითხველისა, მანამ იმის სიზანტის ცხრა მეათედი მაინც არ დაიკარგება, მანამ ერთი ათად მაინც არ გაეუჯდება ძალსა და რბილში ის ბეღეიერი აზრი, რომ ის, მკითხველი, არის ნაწილი ქეეყნიერებისა და ამიტომ პირდაპირი სარუაი იმისთეის, ავარჯიშოს გონება და შეიგნოს ქეეყნის ეითარება, რომ აქედამ ქეეყნისა გაიგოს ან თაეი, ან ბოლო, ან საფუძეელი და ან აზრი. მანამ ასეთის ფართო თეალით არ შეჰხედეს ჩვენი მკითხველი, სანამ ვერც გაიგებს, არის რამ უტკბესი ღეინისა, დარდმანდობისა, ჭორისა და მატრაბაზობისა, თუ სხეა არა მოიპოეება-რა ამ დედამიწის ზურგზედ.

მოდი და ამისთანა საზოგადოება დაახარბე იმითი, რომ თთეე ათი-ბით მოგეართმეეა სახლში სხეა-და-სხეა ახალთ-ახალი ჟურნალიო! თქეენც არ მომიკედეთ! ტყეეილად გარჯილა თავადი ბეზუთოეი და ამ საყოელთეაო ქესატობაში რამდენიმე ასი მანეით გადაურია წყალში. აკი წეღანაც ეთქეით, რომ მწყერი უფრო ჩქარა შეჯდება ხეზე, თეეზი უფრო მალე მიეჩეეა ხმელეთზე ცურეას, ეიდრე ჩვენი საზოგადოება—კითხეასა.

თეოდოსაძე

გახეთის ამბები

ჩვენში ყოველ წერილ-წერილ მხარეს აქეს თაეის დედა ქალაქი, რომელიც იწოდება სამაზრო ქალაქად. ამ გვარ ქალაქს მეტად დიდი მოეალეობა აწეეს თეისის მაზრისა. იმან უნდა გაუწიოს ულელი მთელს მაზრას; იგი უნდა იყოს სარკე ახლო-მახლო სოფლებისა; იგი უნდა იყოს მაჩეენებელი ცხოერების გზის აე-კარგიანობისა მთელის მაზრისათეის. ასრულებენ თუ არა სამაზრო ქალაქები თაეის დანიშნულებას? რასაკვირეელია, ძნელია ყველა სამაზრო ქალაქებზე გაეაბა ეხლა ბაასი. მე დღეს მსურს მკითხველის ყურადღება მიეაქციო კახეთის სამაზრო ქალაქის ცხოერებაზე.

სოფლის ხალხი საზოგადოდ მეტად მომძაღეია; თეალ-საჩინო მაგალითი უფრო მოქმედობს ჩეენს ხალხზე, ეიდრე ყოელად გამჭრიახი და ფულიანი სიტყეა. აი, სწორედ ეს გარემოება ყოველთეის უნდა იქონიოს სახეში სამაზრო ქალაქმა. სამაზრო ქალაქს ჩეენში მეტის გაფაცებით აღეენებს თეალს სოფელი; მას შეჰყურებს და მისგან მოელის აესაცა და კარგსაც. შეიძლება ჩეენმა სოფლებმა იცოდნენ დედა ქალაქის ტფილისის არსებობა, მაგრამ იმის ზედმოქმედებაზე ძლიერ შორს არის. არ იწეებს სოფელი თაეს და არც ჰეუქრობს შორს ხეტიალსა. იმის აზრით, მახლობელი ქალაქი არის და უნდა იყოს ყოველისაეე იმის სეე-ბედის ასე თუ ისე დამტრიალებელი. დიაღ, ასე შეჰყურებს გლეხი სამაზრო ქალაქს და არცა სცდება, მხოლოდ... მხოლოდ ის, რომ ასრულებს თუ არა ჩეენი სამაზრო ქალაქი თელაეი თაეის დანიშნულებას? და თუ არ ასრულებს, რა მიზეზია? აი საკითხაეები, რომლის განმარტება უალაგოდ არ მიგეაჩნია! რა ესთქეი? უალაგოდ მისაჩნეეი-კი არა, ეს მეტად საჭიროა, თუკი გვსურს, რომ თეით ქალაქიც და იმისი მაზრაც წესიერ ცხოერების გზას დაადგეს, ჩამოეარდეს თეით წესიერება ყეელაფრისა, თორემ ეხლანდელი ჩეენი ყოფა, სწორედ მოგახსენოთ, ვერაფერი შეილია..

თელაეში, თუ სხეა ამ გვარ ქალაქში, შესდიხართ თუ არა, პირეელად თეალში გეცემთ ქუჩების გაწეწობა და სისუფთაეის ეითარება. ამ მხრივ, სწორედ რომ ეთქეათ, ვერ დაიკეეხებს თელაეი. მართალია, არა ერთი და ორი ფართო ქუჩა აქეს თელაესა, მაგრამ ერთისა და ორის სიკარგე ვერ დაჰფარაეს მრაეალ უეარგისობას. სისუფთაეეზე სჯობს დაჩუმება! მაგრამ რადა? თელაეის განაპირ, ეგრედ წოდებულ ნაღაეკარზე, არის აგურხანები, სადაც დიდის მზნეობით იზილება ამ დღე ტალახი აგურ-კრამიტისათეის! აი სწორედ ამ მზელაეთ ედარება ყეელა, ვინც-კი დადის თელაეის ქუჩებზე. ტალახს ჯანი სული წაუეიდეს, მზე გაანარობს, მაგრამ სიბინძურე და სიმყრალე-კი შენი მოწონებული ტრიალეზს თელაეის ქუჩებში. ამ გვარი სისუფთაეე-სიფაქიზის მქონე ქალაქი, სწორედ მოგახსენოთ, ვერაფერი სამაგალითოა თაეს მაზრისათეის. ეს კიდევ არაფერი. თელაესა აქეს ყანთარი, სადაც მთელის მაზრის ნაწარმოები, ანუ სხეა მხრიდამ შემოსული სანოვაგე იყიდება! გაყიდეაზე წესია დადგენილი, რომ შუა-დღემდის სანოვაგე მკეიდრთ უნდა იყიდონ და შუადღის შემდეგ-კი ყიდეის ნება ეძლეთ თეით ეაჭრებსაც. ეს ფრიად საკეთილო დაწესებულება მხოლოდ სიტყეა დარჩება თელაეელთათეის. ეინ მკეიდრი, ეინ ეაჭარი, რის ჩლეე და რის ფულე! ეინც მოასწრობს, იმისია. იტყეი რასმე? ისე ამოგხერის ტალაში ჩარჩი ბიჭი, რომ ალაზანიც ეელარ გაგრეცხს.

ამ გვარი ეუწესოება ყოველ დღე სოფლელთ თეალ-წინა აქეთ და, რასაკეირეელია, ამის დამნახეელნი კარგს არას წამოიღებენ თაეის სოფელში. ერთის სიტყეით, თელაეის ყანთარზე არც გაყიდეასა და არც ყიდეას არა აქეს მაღლი.

ესეც კიდევ, ეთქეათ, არაფერი. ამ გვარ სიმშეენიერეს მოეეცლებით და სხეა ფერო საგულის-ხმეროს რამ მოეძებნოთ იმის ცხოერებაში. მაწანწარის ეუბნიდამ (თელაეის დასაელეთის მხარეა) რომ გაჰეეედო თეით აღმოსაელეთის განაპირ ეუბნამდე და აგრეეე ალმა-დალმა აიარ-ჩაიაროთ, სასიამოვნოს ეერასა ხნახაეთ. ეს ისე აელა-ხაელეთ. გულ-მოდგინე ჩხრეკა-სინჯეა რომ არ დაიხაროთ და მთლად თელაეის ცხოერების დეთრები გადაჰფურცლოთ, მაინც არაფერს არც საგულის-ხმეროს და არც საკეთილდღეოს ჰნახაეთ რასმე მის ცხოერებაში. მართალია, არის ერთი-ორი საზოგადოდ საკეთილო და საბედნიერო საქმე-დაწესებულებანი, მაგრამ სჯობს ამეებზე შემდეგ...

როგორც მკითხველი ჰხედაეს, თე-

ლაი იმ ბედნიერთა ქალაქთა რიცხვში ვერ მოექცევა, რომელნიც მართლა და მეთაურობენ თავიანთ მხარიანი ყოველ მხრივ. ეი აქ იბადება კიდეც საკითხავი, თუ რა მიზეზით? ქალაქს განა არა ჰყავს ხალხი, რომ შეეძლოთ მასზე ზრუნვა? განა ქალაქს არა აქვს შეძლება, რომ იყოლიოს უფრო ერთგული, უფრო კეთილ-სამედრო და რიგიანი მოქალაქე? დღეს არა ერთმა დაარმა თელავში სამოქალაქო მამუღლი მიითვისა სახოგადო მიწებზე გაჭრა დუქან-სახლები და თვითონ სარგებლობს. ქალაქი? რას მიბძანებთ, ეს რა საქმე აქვს რაღაც საქალაქო მამულებთან! დეპუტატებს? განა შესაძლებელია ორმა დეპუტატმა (ერთი მათგანი ხარჯის ამკრეფიც არის) ყოველიე ესე ქალაქისა შეასრულოს? არ შეუძლიან და ეს შეუძლებლობა თვით თელავმა გამოცდილებით იცის. თუნდა შეძლოთ კიდეც, დეპუტატები ქალაქებიდან არა, იმის ზრუნვაში არიან, რომ არაიის ეაწყენინოთ, ეგება ორი-სამი ამომრჩევი ჩვენ დაგვრჩეს და რაიმე ჯილდო მაეიღოთო. ამ გვარი მეთაურები ქალაქს ვერაფერს მალამოს დაადებენ.

ერთის სიტყვით, თელავისათვის აუცილებლად საჭიროა რიგიანი მეთაურები და მეთვალყურენი და ეს გვეღირსება მხოლოდ მაშინ, როცა დაეწესებენ აქ თვით - მმართველობას. თვით - მმართველობა თელავისათვის დღემდის თუ მოუხერხებელი იყო და არც შეძლება მოსდევდა, დღეს ეს მიზეზები სრულიად **სახსენებელიც არ არის.** თელავს დღეს შეუძლიან იქონიოს იმედი, რომ ყოველ წლიც, წინ თუ არა, უკან არ დაიხევს ეპარობით. ეს საუბარი გამოიწვია იმ გარემოებამ, რომ მომავალ თთვის გასულს ახალის დეპუტატების არჩევანებია დანიშნული. სასურველია, ეისაც-კი შეუძლიან, ურჩიოს თელავს თვით-მმართველობა ითხოვონ, დაანებონ თავი დეპუტატებს, რომელნიც მარტო თავისის თავის დარა ქალაქის სიკეთეზე ჰფიქრობენ...

ი. კახელი

წერილი ახალციხიდამ

დიდად შემაძრწუნებელი საცოდაობა დატრიალდა წუხელი, 29-ს ნოემბერს. ესრედ წოდებული „მილიონის“ ქუჩაზე ცეცხლი წაეკიდა ფარანგების საეკლესიო სახლს, რომლის მსხვერპლადაც შეიქმნა ოთხმაცის წლის ფრანგი დედაკაცი. შუაღამის ორი საათი იყო, როცა გაისმა ზარის რეკვა და საშინელი ყიჩილი და აყალ-მაყალი ახალციხის ახალს ნაწილში: „არიქა, პაჟარი, პაჟარიო!“ ფიცხლად გაჩნდა იმ ადგილას პოლიციის მოხელე ი. სავანელი, რომელიც იმ ხანად იქვე ახლო-მახლო ტრიალებდა, იმ წამსვე მოახდინა საჭირო განკარგულება და დიდის მოსალოდნელ უბედურებისაგან დაიხსნა რამდენიმე მეზობლად მცხოვრებნი.

ხალხის ღრიანცელმა მიაღწია სამოქალაქო გამგეობამდისაც, რომელმაც მქროლებს მიაშველა ორიოდე ჩანგალი, ხუთიოდე ცული და ერთი დანჯღრეული მაჰმადხანის დროის შბაპუნა, «ნასოსი», მაგრამ რა „ნასოსი“?.. ღმერთსა ეფიცება, რომ ეს არა ყოფილიყო, რამდენისამე წუთით უფრო ადრე ჩაქრობდნენ ცეცხლსა. წარმოიდგინეთ, ხუთი-ექვსი კაცი იმის გასწორ-გამოსწორებას მოუნდა და იმანაკი არ ისინდისა და არ შეისვა წყალი.

როგორც ამბობენ, ცეცხლი გაჩენილა თაღარიდამ*). სახლის დაქცევის შემდეგ საბრალო მოხუცის ნაშვილარი სხეულიც ეპოვნეს. მთლად დასწოდა ორიე ფეხები მუცლამდე, მარცხენა მკლავი და მარჯვენა-კი ნიდაყვამდე; პირი-სახე და თმა სრულად აღარ უჩანდა. დღეს მიაბარეს მიწას ნახევარი-ღა მოხუცი მარიამ ჯახიანი, რომელსაც სამძღვრო ინახულდა ფრანგების ეკლესია თავის ხარჯზედ. შესანიშნავია ფრანგების და სომეხების გულ-მტკივნეულობა და სიბრალული ღარიბ-ღატკ და ქვრიე-ხერთადმი. თითქმის ყველა ეკლესიასა აქვს საკუთარი სახლები, რომელიც დანიშნულია ქვეყნისაგან მოძღვლებულთათვის. ყველა გაჭირვებულს შეუძლიან უსასყიდლოდ შეეფაროს თავი ამ სახლებში და თუ იმისი გაჭირება ამით არ დაკმაყოფილდა, მაშინ სხვა ფრანცაც ეხმარება ეკლესია. ეს ჩვეულება სწორედ სანატრელია ყველა ეკლესიებისათვისაც. ღმერთმა ჰქმნას, სხვათაც მიჰბაძონ და ეკლესიებთან გაიჩინონ ამ გვარი სახლები და ამით დაიხსნან მრავალნი გაჭირებულნი...

ვანო ოთხმაგი

დაბადების ოფელი

(მოწერილი ამბავი)

სოფ. ჭედა (ბათუმის მაზრა), 22 ნოემბერს. 19 ამ თთვეს აქ მოხდა ერთი საშუხარო ამბავი. ამ დღეს დილის 7 საათზე თავი მოიკლა უმეცრობის ექიმმა სჯეკვეთოო ჯარისამ, ნაგვარი სოფლისგამა ნიკოლაი ანდრეის ძემ სეკვლაკვამ, რომელიც ამ ცოტა ხანში მოგიდა აქ ჯარის-კაცთა დასასენებლად. ჩვენს სოფელში მოვიდა 16 ნოემბერს, დადგა ფიცერთა სადგომის ცხელ ოთახში. გამთიებამ დღემაინც, რომ განსვენებულს ხანდახან უკდება ზნე სუდის ჯდომეობა, რომელმაც მოუარა დღეს 18—19 რიცხვსა. მასაც ამსანაგებმა, რომელნიც ეწვნენ ცხელ ოთახში, უთხრეს ეს უბედურება და მაეჩინეს კაცი— უეერებია ჩაეფერი მოსწდინოსო. დილით უბირებდენ სამკურნალოში გასტუმრებასა. თუმცა ჯდომეობი დამე ამდგარა, სიცოცხლე ჯერ-ჯერობით ჩეეჩება და სერთეა ეუნთია, ჩუტეკამს ჩეეჩება და დეეწეეა სიარეკი თავის ოთახში. შერე მანეიდს კაცს, რომელიც გვიდგან უეეეკვდა ოთახში, დაუხახუნა, რომ ტანი ისეე გაეეხლია, გაეეჭრია სახეთელი და დეწოლილა. შემდეგ ისეე ამდგარა ეს ეჩეიი და ორეეულ გამოსულა გარედ თავის ოთახიდგან. დილის საეეეთეეე ადრე გამოეედა თავის ოთახიდან, შეეედა სამსახეეეეობაში და უბრძანა, პირი დამებანინეთო. პირის დაბანის შემდეგ შეეედა ამხანაგების ოთახში, სადაც ამთ ჯერ კიდეე ეძინათ.

*) ჩვენსავე მდაბიო ხალხში ძალიან ხმარებაშია თაღარი. ეი თაღარი რა არის: დაჭერიან ნაბრშირს მაყალზე და კარგად გაავლებენ ცეცხლსა, შემდეგ ამ მაყალს შუდგამენ სკამ ქვეშ, რომელსაც ქვეშ ერთს მტკვეელზე ამოხერილი აქვს ბიწა. დასხრულ ამ სკამს გადაახურავენ საბანს ან ხალიჩას, ისე რომ კალთები მიწაზედ დასწვდეს და სიცხე შიგ დაგუბდეს. შემდეგ შემოუხდებიან გარს, შეეყოფენ ფეხებს სკამ ქვეშ და გარდახურულ საბნის ან ხალიჩის კალთას წამოიწურავენ მაეხლებზე. ეს ჩვეულება უფრო ხომხობაშია გავრცელებული.

გასვლა - გამოსვლის და ეთხრა ერთს მათგანს, რომელმაც საათეეზე გამოაღვიძა: ჩემს ოთახში ძალიან საცივაო, მაგრამ არც თქვენს ოთახსმი არის სითბოო.

ამხანაგმა უთხრა თავის მოსამსახურეს—დაბანე ცეცხლი საკეთეეის ოთახში. ამ დროს საკეთეეი დაეკდა ამხანაგის დოკონზე, შერე ისეე წამოდგა და უცებ მიეედა სტოდთან, რომელზედაც იდო გიტარი. გამოჰკრა მძიმეთად მაეეზე სეედ და გაეეეეტა ორი სიმი. შემდეგ სტოლიდან სეედი დაეედო დისა და ისე ხილი, რომ ამხანაგმა თქვა—გერ შეისწორა; შერე გაეედა ამთთოთახიდან გარედ. რამდენემემ სხვის გაიარა; საეეეეეეის ამხანაგეი ადგნენ, ტანთ ჩაიეეეეს, ამ დროს უცებ საეეეეეეის ოთახიდან მოესმათ ხმა, თითქო რაღაც მძიმე დაეეე ატეეეეეა. ეეეთხეთ, საეეეეეეს ხმამ მოაეწია და ეეეეეე

ტომსონი, რომელსაც დიდს პატივსა სცემდნენ თურმე რენდის და კაგნუშევის ცოლებში, გამოქცეულა ამ უკანასკნელის ცოლიდგან და თან მოუტანია ცხენზე მოსამსახე ქალი, დოლიდა დე-ლა-პლატე, რომელიც სახლობაშის ასაღები უყვარდა და თურმე კარგის თამაშობისა და მშვენიერის შესედულობის გამო. ამ ყმაწვილობამბრალდა ბედი ჯერი დუნკანსი. დოლიდა დე-ლა-პლატა ქალის ციხეში მოთამაშის ფრანგისა, რომელიც როზიორიაში გაჩდა ცხელებულა. ამ კაცის ქერის თავის სუთის წლის ქალი ციხის ერთის არტისტისაგან მიუღია გასწორვებულად და ისეს ზრდილად ათის წლის ვიდაო. ამ კაცს ცოლიც შეეღიებოდა შეუთანხმებია და კარგი თამაშობაც უსწავლებია. ბოლოს ორივენი რენდის ციხეში მოუპატიჟებიათ და აქ მოსწონებია ახალგაზრდა დოლიდას ზანგი ტომსონი. მაგრამ ცოლიც ადვილად ქალს უშლიდა თურმე ზანგთან ლაპარაკს და ნახვასა, მაგრამ უკვალოდ ამაო იყო, რადგან შეყვარებული ორმანცრის წერილებს სწერდნენ. ამ შეყვარებულთ ბეტრნორეში დაუწერიათ კარი, სადაც ზანგი ტომსონი ამ ყმაწვილის ციხეშია თურმე მიწყვილა.

დეპეშა

1 დეკემბერი

პეტერბურგი. გამოცხადებულია ბრძანება 18 რიგის სერიების გამოცემისა სულ 54 მილიონის მანათისა.

სენატმა დაიწყო განხილვა სარატოვ-სიმბირსკის ბანკის საქმისა. ობერ-პროკურორმა გამოაცხადა, რომ საჭიროა უარ-ყოფილ იქმნას ტამბოვის სასამართლოს განაჩენი, იმიტომ-რომ სასამართლოს თავმჯდომარემ შესცვალა საგანი დანაშაულობისა და გამოძიება და გამთობაც უკანონოდ იყო წარმოებულია.

ვენა. დღეს მეორედ იყო სამხედრო თათბირი იმპერატორის თავ-მჯდომარეობით.

ის ხმა, რომ ვითომ კალნოკი სამსახურიდამ გადადგომას აპირობსო, ხელ-მეორედ და გადაწყვეტით იქმნა უარ-ყოფილი. ამ ხმის გავრცელება საბირჟო ხრიკიაო.

პარიზი. კარნო თავის ეპისტოლეში პალატის მიმართ აბრალებს, რომ ყოველად საჭიროა თანხმობა და დამშვიდებაო. თუ პალატნი ხელს შეუწყობენ ამ პროგრამის შესრულებასა—ეს უკეთესი დამტკიცება იქნება ევროპისათვის იმისი, რომ საფრანგეთს მხურვალედ სურს მშვიდობიანობა.

2 დეკემბერი

პეტერბურგი. სენატმა სარატოვ-სიმბირსკის საქმის გამო დაადგინა: მოსკოვის სასამართლო პალატის პროკურორის პროტესტისა და სამოქალაქო მეძიებელთა საჩივრების გამო, ის განაჩენი, რომლის ძალითაც გამართლებულნი არიან ყველა დანაშაულნი, უარ-ყოფილ იქმნას კანონთა მე-801—804 და 808—816 მუხლების დარღვევის მიზეზით. აგრეთვე დადგენილი იქმნა საქმე გადაეცეს მოსკოვის ოლქის სასამართლოს ხელ-ახლად განსახილველად.

გაზეთი „С.-Петербургскія Вѣдомости“ იუწუება: ხმა დადის, ვითომ იმ გუბერნიების მაზრებისათვის, რომლებშიაც შემოდებულია ერობა, განზრახვა აქვთ მოსპონ მომრიგებელ მოსამართლეთა დანიშვნა არჩევნის წესითა; სამაგიეროდ იუსტიციის მინისტრმა, შინაგან საქმეთა მინისტრთან მოხრიგებით, უნდა დანიშნოს მომრიგებელ მოსამართლეებად უმაღლესის განათლებით აღჭურვილნი პირნი; უპირატესობა უნდა მიეცეს ადგილობრივ მემამულეთ.

იგივე გაზეთი იუწუება, რომ შრომეულ რეფორმებისა შორეულ გუბერნიებისათვის სრულიად და სრულებულია: მთავარ-მართებლებს თურქესტანისას, ამურისას და კასპიის იქითა მხარისას მიეცემათ მეტი უფლება ადმინისტრატიულ საქმეებში; საფინანსო ვალდებულებანი-კი გარდაეცემა ფინანსთა სამინისტროს დაწესებულებათა.

პარიზი. პრეზიდენტის ეპისტოლეს დასასრულში ბეჯითად მახსენებულია, რომ საფრანგეთი უეშველად უნდა დაადგეს მშვიდობიანის შრომისა და წარმატების გზას და ამ ნაირად უნდა მოემზადოს 1789-ს წლის დღესასწაულის დასახვედრად.

ბერლინი. გუშინ მართებლობის წინადადება იმის თაობაზე, რომ შემოტანილს ჭვავსა და ბურზე ბაჟი უნდა აეწიათ 6-ს მარკამდე, რეიხსტაგს უარ-უყვია ხმის უმეტესობით. სამაგიეროდ განზრახვა აქვთ ჭვავსა და ბურზე გააწერონ ბაჟად 5 მარკა.

სტოკჰოლმი. სამინისტროს თხოვნა შეიტანა სამსახურიდგან გადადგომის თაობაზე, მაგრამ ჯერ-ჯერობით კი ასრულებს თავის მოვალეობას.

პეტერბურგის ბირჟა, 1-ს დეკემბერს.

ფასები:

	მაღვიძარ ფასი	გაყიდვის ფასი	ბეჭდური ფასი
	მან. კ.	მან. კ.	მან. კ
ხუთ-მანათიანი ოქრო .	— ›	— ›	9 3
ტამბოვის კუპონები . .	— ›	— ›	180½
მანათიანი ვერცხლის ფული	— ›	— ›	1 33
5% პირგელის შინაგანის ვალის მოვალეები	— ›	— ›	277
— მეორისა	— ›	— ›	248
გირავნობ. ფურცლები: ტფილისის ბანკისა. .	— ›	— ›	— ›
ქუთაისის ბანკისა . .	— ›	— ›	— ›
ტფილისის სურათიერთ ნდობის საზოგადოებისა	— ›	— ›	— ›

საკალენდარო ცნობანი

ქრისტეს შობიდ ჩვენ(1887) წელიწადია. ქვეყნის შექმნიდამ **7395**.

ძველი ინდიქტიონი №-4,
ამისი ქორონიკონი—წყო=479 წელია. დაიწყო 1408 წ. დათვლება 1940 წ.

ახალი ინდიქტიონი №-4,
ამისი ქორონიკონი—№=43 წელიწადია. დაიწყო 1844 წ. და თვლება 2376 წ.

1887 წლის ზედ-ნაწილი—14.

დეკემბერი 31 დღით არის

3 დღე ხუთშაბათი. წინ.-მეტყ. სოფისა. კათოლ. წმ. ლამსაარ. ფრანცისკა ქსავერისი. სომხ. წმ. მამათა ეგვიპტელთა: პავლე, მაკარ და სხვანი. მუსული. 1-ლი რიგი თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა.—ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—56. ტფილისში მზე ამოდის 7—20, ჩადის 4—31. მოგარე 2 დღისა.

4 დღე პარასკევი. წმ. დიდ. ქალწ.-მოწ. პარასკევი და ღირს. იოანე დამასკელისა. კათოლ. ქალწ.-მოწ. პარბარენი. სომხ. მარხვაა. მუსული. მე-2 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა.—ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—55. ტფილისში მზე ამოდის 7—21, ჩადის 4—32. მოგარე 3 დღისაა.

5 დღე შაბათი. წმ. სპას განწმენდილისა. კათოლ. წმ. ვენსენ. ალმსაარ. ჰეტრე ბრიანელისა. სომხ. წმ. ნიკოლოზ სვეტიერელ-მოქმედ., წმ. გრიგოლ საკვირველ-მოქმედ., ნიკოლოზ შამახიელისა. მუსული. მე-3 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა.—ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—56. ტფილისში მზე ამოდის 7—22, ჩადის 4—32. მოგარე 4 დღისაა.

6 დღე კვირა. წმ. ნიკოლოზ საკვირველ-მოქმედისა, კათოლ. წმ. ეპიფანი ნიკოლოზისა. სომხ. ალვისა ლამე სუას იაკობის მარხვისა, მუსულ. მე-4 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა. ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—57. ტფილისში მზე ამოდის 7—23, ჩადის 4—32. მოგარე 5 დღისაა.

7 დღე ორშაბათი. წმ. მოწ. ამბროსისა. კათოლ. წმ. ამბროსისა. სომხ. მინაი. ეკლესიის და ეგვარსანი. მუსულ. მე 5 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა. ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—57. ტფილისში მზე ამოდის 7—23, ჩადის 4—32. მოგარე 6 დღისაა.

გამოსაძებნი ცნობანი

ნაბრა

1 ნოემბრიდამ 1 დეკემბრამდე.

თოთრი ბური რუსული 1 ბოთ.	5	კაპ.
ბური 1-ის ხარისხისა . .	3	›
› 2 ›	2½	›
თოხის წითელი ბური 1-ის ხარის.	5	›
› › 2—	3½	›
› › 3 ›	3	
ჯაგრის მაის ბური დაბალი 1-ლის ხარისხისა .	5	›
მე-2 ხარისხისა . .	4	›
მე-3 — . .	—	›
ცხვრის ხორცი 1-ლის ხარისხისა.	7	›
› 2 ›	6	›
სუკი	13	›
ძროხის ხორცი . .	7	›
ღორის ხორცი 1-ის ხარისხისა.	7	›
› 2 ›	6	›

მიმოსვლა ცეცხლის გემებისა შავს ზღვაზედ.

ბათუმიდამ გადის: ხუთშაბათობით სამშაბათამდე 4 საათზედ მაგდა გზით და ნოვოროსიისკსა და კერჩს შეიგდის.

შაბათობით სალამის 8 საათზე შორის გზით (ეგვლანგა-სევდუმეში შეიგდის).

კვირობით საღამოთა 7 საზედგარ გაგდ, სტამბოლამდე მიდის.

ბათუმში მოდის ოდესიდამ: სამშაბათობით შუა-ღამისს შორის გზით.

შორასკევობით დილით ოდესიდამ მოგდის გზით (კერჩსა და ნოვოროსიისკში შესვლით).

შაბათობით დილით სტამბოლიდამ

ფოთიდამ ბათუმში მოდის: სამშაბათობით—იმის შემდეგ, რაც სოხუმიდამ მოდის გემი შორის გზით. ხუთშაბათობით—დილის 9 საათზე და მისწრობს მოგდეს გზით მოსაბრუნებელ გემსა და ცარიანის გემსა.

შაბათობით დილის 9 საათზე და მისწრობს შორის გზით მოსაბრუნებელ გემსა-ყირიმისა და რუმელია-ანატოლიისკენ წასვლელს გემებს.

ბათუმიდამ ფოთს მიდის შორასკევობითა და კვირობით. რაკი გემ მოვა ფოთიდამ, ბათუმის საგემტრო სიდასწუეტს ხოლმე, რომელს წუხ უკან.

ამას გარდა ყოველ-კვირა ფოთიდამ მოდის ოდესიდამ და ცარიან-გემსა ნაცვალ-სავდურებიდამ გადაწუეტილს გადაზე გემები.

კვირობითი, სალამოზე და სამშაბათს ბათუმისკენ მიდიან, რაკი თავის სავმეებს გაათავებენ. მერე ბათუმიდამ პარასკევობით მიდიან ცარიან-სავდურებისკენ, სადაც ორ საათს დაყოფენ და თან მოიყოლიან ცხენებს, რომელიც ბათუმში ქალი, დოლიდა დე-ლა-პლატე, რომელიც საზოგადოების ძალიან უყვარდა და თურმე კარგის თამაშობისა და მშვენიერის შესედულობის გამო. ამ ყმაწვილობამბრალდა ბედი ჯერი დუნკანსი. დოლიდა დე-ლა-პლატა ქალის ციხეში მოთამაშის ფრანგისა, რომელიც როზიორიაში გაჩდა ცხელებულა. ამ კაცის ქერის თავის სუთის წლის ქალი ციხის ერთის არტისტისაგან მიუღია გასწორვებულად და ისეს ზრდილად ათის წლის ვიდაო. ამ კაცს ცოლიც შეეღიებოდა შეუთანხმებია და კარგი თამაშობაც უსწავლებია. ბოლოს ორივენი რენდის ციხეში მოუპატიჟებიათ და აქ მოსწონებია ახალგაზრდა დოლიდას ზანგი ტომსონი. მაგრამ ცოლიც ადმინისტრატიულ საქმეებში; საფინანსო ვალდებულებანი-კი გარდაეცემა ფინანსთა სამინისტროს დაწესებულებათა.

პარიზი. პრეზიდენტის ეპისტოლეს დასასრულში ბეჯითად მახსენებულია, რომ საფრანგეთი უეშველად უნდა დაადგეს მშვიდობიანის შრომისა და წარმატების გზას და ამ ნაირად უნდა მოემზადოს 1789-ს წლის დღესასწაულის დასახვედრად.

ბერლინი. გუშინ მართებლობის წინადადება იმის თაობაზე, რომ შემოტანილს ჭვავსა და ბურზე ბაჟი უნდა აეწიათ 6-ს მარკამდე, რეიხსტაგს უარ-უყვია ხმის უმეტესობით. სამაგიეროდ განზრახვა აქვთ ჭვავსა და ბურზე გააწერონ ბაჟად 5 მარკა.

სტოკჰოლმი. სამინისტროს თხოვნა შეიტანა სამსახურიდგან გადადგომის თაობაზე, მაგრამ ჯერ-ჯერობით კი ასრულებს თავის მოვალეობას.

პეტერბურგის ბირჟა, 1-ს დეკემბერს.

ფასები:

	მაღვიძარ ფასი	გაყიდვის ფასი	ბეჭდური ფასი
	მან. კ.	მან. კ.	მან. კ
ხუთ-მანათიანი ოქრო .	— ›	— ›	9 3
ტამბოვის კუპონები . .	— ›	— ›	180½
მანათიანი ვერცხლის ფული	— ›	— ›	1 33
5% პირგელის შინაგანის ვალის მოვალეები	— ›	— ›	277
— მეორისა	— ›	— ›	248
გირავნობ. ფურცლები: ტფილისის ბანკისა. .	— ›	— ›	— ›
ქუთაისის ბანკისა . .	— ›	— ›	— ›
ტფილისის სურათიერთ ნდობის საზოგადოებისა	— ›	— ›	— ›

საკალენდარო ცნობანი

ქრისტეს შობიდ ჩვენ(1887) წელიწადია. ქვეყნის შექმნიდამ **7395**.

ძველი ინდიქტიონი №-4,
ამისი ქორონიკონი—წყო=479 წელია. დაიწყო 1408 წ. დათვლება 1940 წ.

ახალი ინდიქტიონი №-4,
ამისი ქორონიკონი—№=43 წელიწადია. დაიწყო 1844 წ. და თვლება 2376 წ.

1887 წლის ზედ-ნაწილი—14.

დეკემბერი 31 დღით არის

3 დღე ხუთშაბათი. წინ.-მეტყ. სოფისა. კათოლ. წმ. ლამსაარ. ფრანცისკა ქსავერისი. სომხ. წმ. მამათა ეგვიპტელთა: პავლე, მაკარ და სხვანი. მუსული. 1-ლი რიგი თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა.—ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—56. ტფილისში მზე ამოდის 7—20, ჩადის 4—31. მოგარე 2 დღისაა.

4 დღე პარასკევი. წმ. დიდ. ქალწ.-მოწ. პარბარენი და ღირს. იოანე დამასკელისა. კათოლ. ქალწ.-მოწ. პარბარენი. სომხ. მარხვაა. მუსული. მე-2 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა.—ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—55. ტფილისში მზე ამოდის 7—21, ჩადის 4—32. მოგარე 3 დღისაა.

5 დღე შაბათი. წმ. სპას განწმენდილისა. კათოლ. წმ. ევსები. ალმსაარ. ჰეტრე ბრიანელისა. სომხ. წმ. ნიკოლოზ სვეტიერელ-მოქმედ., წმ. გრიგოლ საკვირველ-მოქმედ., ნიკოლოზ შამახიელისა. მუსული. მე-3 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა.—ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—56. ტფილისში მზე ამოდის 7—22, ჩადის 4—32. მოგარე 4 დღისაა.

6 დღე კვირა. წმ. ნიკოლოზ საკვირველ-მოქმედისა, კათოლ. წმ. ეპიფანი ნიკოლოზისა. სომხ. ალვისა ლამე სუას იაკობის მარხვისა, მუსულ. მე-4 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა. ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—57. ტფილისში მზე ამოდის 7—23, ჩადის 4—32. მოგარე 5 დღისაა.

7 დღე ორშაბათი. წმ. მოწ. ამბროსისა. კათოლ. წმ. ამბროსისა. სომხ. მინაი. ეკლესიის და ეგვარსანი. მუსულ. მე 5 რიგსა თოვლის რუბი-ულ-ახირისა, 1305 წ. ჰეჯრისა. ჭეშმარიტი შუა-დღე 11—57. ტფილისში მზე ამოდის 7—23, ჩადის 4—32. მოგარე 6 დღისაა.

საუნჯე ქართულის ენისა.

ახალი ლექსიკონი დ. ჩუბინაშვილისა იყიდება მხოლოდ „წერა-კითხვის საზოგადოება-ს“ კანცელარიაში. I ნაწილის ფასი 3 მან.

(წერილი განიყოფება სამ ნაწილად. ჯერ დაბეჭდილია მხოლოდ პირველი ნაწილი, რომელიც ასო „ლ“-ზედა შეუჩვეტელ. დანარჩენი იქნება. ახალი ლექსიკონი ჩუბინაშვილისა „ქართულ-რუსული ლექსიკონისაგან“. ახალ ლექსიკონში უფრო მეტი სიტყვებია მოცეული, სიტყვები ქარაულადვე არის ახსნილი, ნაბეჭდებია ბგერითად, რომელს მწერალს, ბეჭდს თუ ახალს, აქვს ნახმარი ეს სიტყვა, რომელს ოხუნჯებში, რომელ გვიდრეც და ზოგან მთელი ფრაზაც არის მოყვანილი, სადაც სიტყვა ხმარებულია. შენიშვნა სიტყვა რუსულად არის ნათარგმნი.)

დიდებული ისტორიული პოემა

თამარიანი

გადმცემდა თ. რ. ერასთავთან მაერ

იყიდება გრ. ჩარკეზიანის წიგნის მაღაზიაში

ფასი 60 კაპ. (10—4)

КАКАО БЕЗЪ МАСЛА

C. GIY и К°

(50—2)

1888 წლის 1 იანვრიდგან გამოვიცემა სამეურნეო გაზეთი

„მეურნე“

გაზეთი გამოვა კვირაში ერთხელ, ხუთშაბათობით. გაზეთის პროგრამა: 1) მთავრობის განკარგულებანი მეურნეობისა და სოფლის საქმეების შესახებ; 2) სამეურნეო ეკონომია; 3) ცალკე წერილების სახით იქნება: ხენა-თესვა, ბაღოსნობა, ბოსტნის მოყვანა, ვენახის გაშენება, საქონლის მოვლა-მოშენება, აბრეშუმის მოყვანა, ფუტკრის მოშენება და საზოგადოდ ყოველ გვარი სამეურნეო საგანი; 4) სამეურნეო ტეხნოლოგია, ხუროთმოძღვრება (არხიტექტურა) და მეხანძრეა; 5) ბეითლობა (ვეტერინარია) და სოფლის ჰიგიენა; 6) მეურნეობის ამბები და კორესპონდენციები; 7) განხილვა ახალთა გამოკვლევათა, გამოცდათა და აღმოჩენათა მეურნეობაში 8) სამეურნეო ბიბლიოგრაფია; 9) სოფლის ნაწარმოების ბაზრები; 10) ცნობანი, თუ სად როგორი მოსავლის პირია, რა არის მუშის ფასი და სხვა; 11) მრეწველობა, ვაჭრობა და სტატისტიკა; 12) ნარევი; 13) კითხვა-პასუხი; 14) სურათები; 15) გამოსაძებნი ადრესები; 16) განცხადებანი, და 17) ლამაზება, საღაც ლაიბენდება სამეურნეო თხზულებანი.

მთელის წლის ფასი გაზეთისა 4 მანეთია, ნახევარ წლისა—2 მან. და ათი შაური. ტფილისს გარეშე მცხოვრებთ ამ ფასს უნდა დაუმატონ ფოსტის ფულად წელიწადში 1 მან. და ნახევარ წელიწადში,—ათი შაური.

ვისაც გაზეთის დაბარება ჰსურს, უნდა მიმართოსს: ტფილისში—ჩარკეიანის წიგნის მაღაზიას; ხოლო ტფილისს გარეშე მცხოვრებთა—თეატრონ რედაქციას ამ ადრესით: Въ Тифлисъ, редакція газеты „Мэурнэ“, на Реутовской ул., д. Сулханова, № 10.

რედაქტორი-გამომცემელი ვასილ ხუდანაშვილი.

საპოლიტიკო და სალიტერატურო გაზეთი

„ივერია“

1888 წ. 1-ს იანვრიდამ გამოვა ყოველ-დღე გარდა იმ დღეებისა, რომელნიც ზედ-მოსდევენ კვირა-უქმეებს.

ფასი:

12	თოვით	. . .	10 მ.—კ.	6 თვით	. . . 6 მ.—კ.
11	„	. . .	9 „50 ›	5 „	. . . 5 „25 ›
10	„	. . .	8 „75 ›	4 „	. . . 4 „75 ›
9	„	. . .	8 „— ›	3 „	. . . 3 „50 ›
8	„	. . .	7 „25 ›	2 „	. . . 2 „75 ›
7	„	. . .	6 „50 ›	1 „	. . . 1 „50 ›

საზღვარ-გარედ დაბარებული ეღირება—17 მან. მთელის წლით. სოფლის მასწავლებელთ „ივერია“ მთელის წლით დაეთმობათ 8 მან. ტფილისის გარეშე მცხოვრებთა უნდა დაბარონ გაზეთი შემდეგის ადრესით:

Тифлисъ. Въ редакцію газеты „ИВЕРІЯ“.

თუ ტფილისში დაკეთილი გაზეთი ტფილისის გარეშე ადრესზედ შესცვალეთ ვინმე, უნდა წარმოადგინოს რედაქციაში ერთი მანათი; სხვა ყოველის ადრესის შეცვლაზე—40 კაპ.

თუ თთეის განმავლობაში დაიკეთა ვინმე გაზეთი არა მთელის წლით, იმას მხოლოდ შემდეგის თთეის პირველ დღიდამ გაეგზავნება.

განცხადებანი მიიღებიან გაზეთის რედაქციაში.

ფასი განცხადების დაბეჭდვისათვის:

ა) მეოთხე გვერდზედ თითოჯერ სტრიქონი 8 კაპ., პირველზე—16 კაპ. ბ) სრული უკანასკნელი გვერდი 30 მანეთი, ხოლო პირველი გვერდი—60 მანეთი. რიცხვი სტრიქონებისა განმოაანგარიშება იმის კვლობაზედ, რამდენს ადგილსაც დაიკავებს 25 ასო გაზეთის ტექსტისა.

ხელ-ნაწერი და საგაზეთოდ დანიშნული წერილები (კორესპონდენციები) რედაქციის სახელობაზედ უნდა გამოგზავნონ. მიღებული ხელ-ნაწერები, ანუ საგაზეთო წერილები, თუ საჭიროება მოითხოვს, ან შემოკლებულ, ან შესწორებულ იქნებიან. არ დასაბეჭდს ხელ-ნაწერებს, თუ ერთის თვეის განმავლობაში პატრონებმა არ მოიკითხონ, მერე რედაქციას ვეღარ მოსთხოვენ.

არა-გვარს მიწერ-მოწერას არ დახარჯავენ ხელ-ნაწერებისა და წერილებში შესახებ რედაქცია არა კისრულობს.

შირდაპირ მოლაპარაკებისათვის რედაქცია თავისუფალ იქნება ყოველ-დღე, კვირა-უქმეების გარდა, შირველ საათიდამ სამს საათამდე და სადამოობით 7-დამ 8 საათამდე.

რედაქცია იმყოფება: ახალ-ბებუთოვის ქუჩა, სახლი ზუბალოვისა, № 9.

Дозв. цен. Тиф. 1 декабря, 1887 г. Типографія „Кавказское Обозрѣніе“ (Н. И. Френкель) Гол. Проспектъ д. Шабурова. Редактор-издатель Илья Заиончковскій.